

baby monitor

SBC SC484 DECT

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 16

Modo de empleo
Español 28

Bedienungsanleitung
Deutsch 40

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 52

Istruzioni per l'uso
Italiano 64

Instruções de uso
Português 76

Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 88

Bruksanvisning
Svenska 100

Vejledning
Dansk 112

Bruksanvisning
Norsk 124

Käyttöohje
Suomi 136



PHILIPS

 **Helpline (www.p4c.philips.com)**

**België & Luxemburg/
Belgien & Luxemburg/
Belgique & Luxembourg
(Belgium & Luxembourg)**

Tel: 070 222303

Danmark (Denmark)

Tlf: 808 82814

Deutschland (Germany)

Phone: 0180 53 56 767

España (Spain)

Phone: 902 11 33 84

France

Phone: 08 25 88 97 89

Ελλάνας (Greece)

Phone: 00800 3122 1280

Ireland

Phone: 01 764 0292

Italia (Italy)

Phone: 199118899

Nederland (Netherlands)

Phone: 0900 8406

Norge (Norway)

Phone: 2274 8250

Österreich (Austria)

Phone: 0810 001203

Portugal

Phone: 2416 3033

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera
(Switzerland)**

Tel.: 0844 800 544

Suomi (Finland)

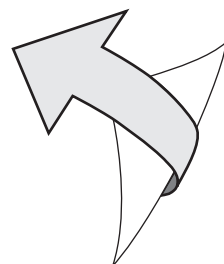
puh. 09 615 80 250

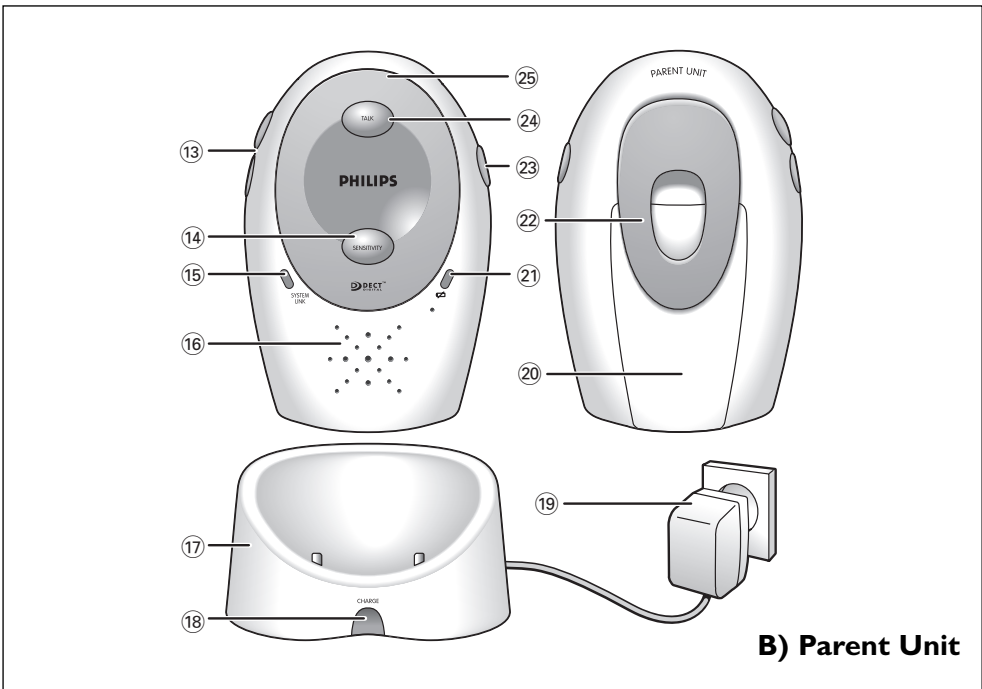
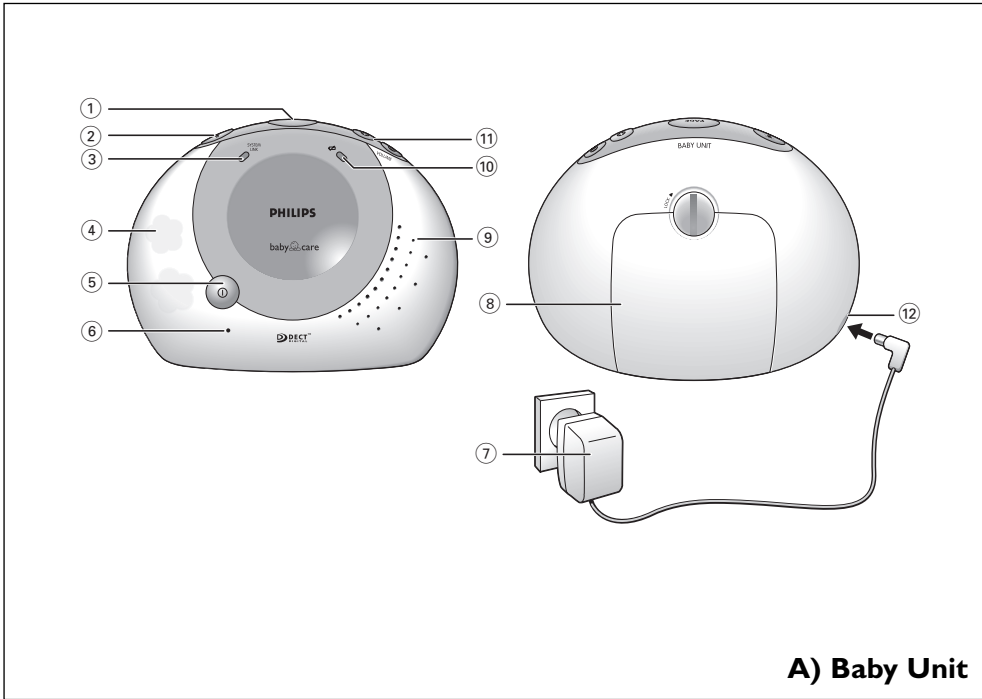
Sverige

Phone: 08 598 522 50

UK (United Kingdom)

Phone: 0870 9009070





Ihr Baby-Monitor

SBC SC484

Philips möchte den Eltern kleiner Kinder zuverlässige Babycare-Produkte anbieten, die sich durch ihre praxisgerechte Funktionalität auszeichnen. Produkte, deren Zuverlässigkeit und Bedienkomfort Ihnen ein sicheres Gefühl vermitteln. Sie können sich darauf verlassen, dass dieser Philips Baby-Monitor Ihnen rund um die Uhr hilft, indem er dafür sorgt, dass Sie Ihr Baby immer deutlich hören, wo auch immer Sie sich im Hause aufhalten. Die 100% digitale DECT ‚Kabeltelefon-Technologie‘ gewährleistet, dass Sie nur Ihr eigenes Baby ohne jegliche Störgeräusche hören.

Philips Baby Care, Taking care together

Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Baby-Monitor in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie anschließend zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Baby-Monitor ist als Hilfsmittel gedacht. Er ist kein Ersatz für eine verantwortungsbewusste und angemessene Aufsicht durch die Eltern und sollte nicht als solcher verwendet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Baby-Einheit und das Adapterkabel immer außerhalb der Reichweite des Babys befinden, d.h. mindestens einen Meter von ihm entfernt.
- Legen Sie die Baby-Einheit niemals in das Bett oder den Laufstall des Babys!
- Decken Sie den Baby-Monitor niemals ab (mit einem Tuch, einer Decke, usw.).
- Reinigen Sie den Baby-Monitor mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie den Baby-Monitor niemals in der Nähe von Wasser.
- Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien auf umweltverträgliche Weise.

Sicherheitsvorkehrungen

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Adapters angegebene Spannung mit der lokalen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Das Gerät nicht extremer Hitze- oder Lichteinwirkung (z. B. direkter Sonneneinstrahlung) aussetzen.
- Zur Verhütung von Stromschlägen die Gehäuse von Baby-Einheit, Eltern-Einheit und Ladegerät nicht öffnen.
- Metallgegenstände (z. B. Metall-Clips, Schlüssel) mit den Batteriekontakten und den Kontakten der Ladestation vermeiden.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien durch einen unvorschriftsmäßigen Typ ersetzt werden. Für die Eltern-Einheit, ausschließlich wiederaufladbare Batterien verwenden.
- NiMH-Batterien müssen im Einklang mit geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Umweltinformationen

Es wurde kein unnötiges Verpackungsmaterial benutzt. Wir haben unser Möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in zwei Monomaterialien – d. h. Pappe (Karton) und Polyethylen aufgeteilt werden kann.

Bitte halten Sie sich bei der Entsorgung von Verpackungsmaterialien, erschöpften Batterien und alten Geräten an die örtlichen Vorschriften.

Inhalt

Help line	2
Allgemeines	40
Wichtige Hinweise	40-41
Erläuterung der Funktionen	41-42
Vorbereitung des Baby-Monitors	43-45
Überwachung des Babys	45-47
Erläuterung der Funktionen	47-48
Fehlerbehebung	49
Technische Daten	50
Rücksetzung auf die werkseitige Einstellung	50-51

Erläuterung der Funktionen

Legende zur
Produktabbildung auf
dem Innenumschlag.

A) Baby-Einheit

- 1 Ruftaste** Rufen der Eltern-Einheit, falls Sie sie finden müssen.
- 2 Nachlichttaste** (☾) Einschalten des Nachlichts.
- 3 DECT system LINK Lampe**

leuchtet orange:	Geräte eingeschaltet
blinkt rot:	keine Verbindung für mehr als 30 Sekunden, der Systemkontrollalarm an der Elterneinheit piept, wenn die Einheiten nicht in Verbindung miteinander stehen.
blinkt langsam grün:	suche nach Verbindung
blinkt schnell grün:	Ton wird übertragen, wenn die Taste TALK gedrückt wird
leuchtet grün:	verbindung OK
- 4 Nachlichter**
- 5 EIN/AUS-Taste** (Ⓢ) Ein- und Ausschalten der Baby-Einheit.
- 6 Mikrofon**
- 7 AC-Netzadapter**
- 8 Abdeckung des Batteriefachs**
- 9 Lautsprecher**
- 10 Batteriekontrollanzeige** (🔋)

leuchtet bei schwacher Batterie rot auf.
--
- 11 LAUTSTÄRKE aufwärts/abwärts-Tasten** (⊕ ⊖)

Lautstärkeeinstellung der Baby-Einheit.

- 12 DC-Stromversorgungsbuchse**

B) Elterneinheit**13 LAUTSTÄRKE aufwärts/abwärts-Tasten (▲ ▼)**

Lautstärkeeinstellung der Eltern-Einheit.

14 Empfindlichkeitstaste

Empfindlichkeitseinstellung des Lautsprechers der Baby-Einheit.

15 DECT SYSTEM LINK Lampe

- leuchtet orange: Gerät eingeschaltet
blinkt rot: keine Verbindung für mehr als 30 Sekunden, der Systemkontrollalarm an der Elterneinheit piept, wenn die Einheiten nicht in Verbindung miteinander stehen.
blinkt langsam grün: Suche nach Verbindung
blinkt schnell grün: Ton wird übertragen, wenn die Taste TALK gedrückt wird
leuchtet grün: verbindung OK

16 Lautsprecher**17 Ladestation****18 Ladeanzeige****19 AC-Netzadapter****20 Batteriefachabdeckung****21 Batteriekontrollanzeige (🔋)**

leuchtet bei schwacher Batterie rot auf.

22 Gürtelclip**23 EIN/AUS-Taste (Ⓜ)**

Ein- und Ausschalten der Eltern-Einheit.

24 TALK Sprechstaste

um über die Baby-Einheit mit Ihrem Baby zu sprechen.

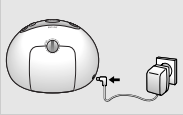
25 Lautstärkelampen

- Anzeige, dass Sound von der Baby-Einheit festgestellt wird.
- Anzeige des Empfindlichkeitspegels des Mikrofons der Baby-Einheit.
- Anzeige des Lautstärkepegels des Lautsprechers von sowohl Baby-Einheit als auch Eltern-Einheit.

Vorbereitung des Baby-Monitors

Baby-Einheit

Für den flexiblen Einsatz kann die Baby-Einheit sowohl an das Stromnetz angeschlossen als auch mit Batterien betrieben werden.



Netzbetrieb

- Den Netzspannungsadapter (7) mit einer Netzsteckdose verbinden und das Kabel an die DC-Stromversorgungsbuchse (12) der Baby-Einheit anschließen.

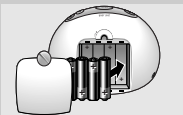
> Die Baby-Einheit ist jetzt für den Netzbetrieb bereit.



Batteriebetrieb

- 1 Die Batterieabdeckung (8) abnehmen.

Drehen Sie den Batterieverriegelungsknopf nach links (benutzen Sie hierzu eine Münze) und schieben Sie die Abdeckung nach unten.



- 2 Setzen Sie vier Batterien 1,5 V, Größe AA ein und achten Sie dabei auf die Polaritätsangaben + und - im Batteriefach.

(Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten; wir empfehlen nicht-wiederaufladbare Batterien von Philips).

> Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden für die Baby-Einheit, würden diese nicht wiederaufgeladen.



- 3 Die Abdeckung des Batteriebaus wieder anbringen.

- Schieben Sie die Abdeckung nach oben, bis sie in Position einrastet.
- Drehen Sie den Batterieverriegelungsknopf nach rechts (benutzen Sie hierzu eine Münze).

> Die Baby-Einheit ist jetzt für den Batteriebetrieb bereit. Die Baby-Einheit arbeitet mit frischen Batterien mindestens 25 Stunden lang.

> Wenn die Batteriekontrollanzeige (3) rot blinkt, lässt die Batteriespannung nach. Die Baby-Einheit sollte weitere 15 Minuten lang arbeiten. Danach sollten Sie neue Batterien einsetzen.

Hinweise:

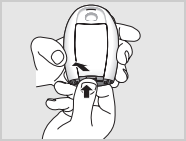
- Wenn die Baby-Einheit mit Batterien betrieben wird, können Sie das Nachtlicht ausschalten, um Batterien bzw. Strom zu sparen.
- Die leeren Batterien aus der Baby-Einheit herausnehmen.

Batteriesicherung

Sobald die Batterien eingelegt werden, wird eine Batteriesicherung aktiviert. Sollte es während des Netzbetriebs zu einem Netzausfall kommen, schaltet die Baby-Einheit automatisch auf Batteriebetrieb.

Sobald die Stromversorgung über das Netz wieder möglich ist, schaltet die Einheit wieder auf Netzbetrieb zurück.

44 DEUTSCH

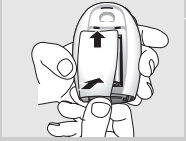


Elterneinheit

1 Nehmen Sie den Batteriefachdeckel (20) ab, indem der Deckel von unten nach außen gehoben wird.



2 Setzen Sie die beiden mitgelieferten wiederaufladbaren AA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die Polaritätsangaben + und - im Batteriefach.



3 Die Abdeckung des Batteriefachs wieder anbringen.

Schieben Sie zuerst die Oberseite der Abdeckung in die Aussparungen im Batteriefach. Anschließend drücken Sie die Unterseite nach unten, bis sie in Position einrastet.



4 Den AC-Netzadapter (19) mit einer Netzsteckdose verbinden.

5 Die Elterneinheit in die Ladestation stellen (17).

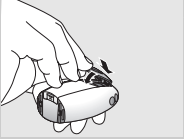
- > Die rote Ladeanzeige (18) leuchtet.
- > Die Eltern-Einheit kann jetzt benutzt werden, sollte aber in der Ladestation bleiben, bis die Batterien voll aufgeladen sind (mindestens 16 Stunden). Wenn die Batterien voll aufgeladen sind, kann die Eltern-Einheit aus der Ladestation herausgenommen und bis zu 16 Stunden lang netzunabhängig benutzt werden.
- > Wenn die Batteriekontrolllampe (21) rot aufleuchtet, ist die Batterie schwach. Die Eltern-Einheit in die Ladestation setzen, um die Batterien wiederaufzuladen.
- > Wenn die wiederaufladbare Batterien an Wirksamkeit zu verlieren beginnen, ersetzen Sie sie durch zwei neue wiederaufladbare Batterien.

Zur Beachtung: Für die Eltern-Einheit, ausschließlich wiederaufladbare Batterien verwenden! Die Eltern-Einheit niemals mit anderen Batterientypen betreiben!



Entsorgung der Batterien

- Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien auf umweltverträgliche Weise.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Baby-Einheit heraus, wenn diese voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.



Gürtelclip

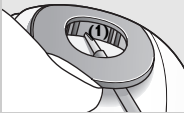
Anschluss an die Eltern-Einheit

- 1 Schieben Sie die breitere Seite des Clips in die kleine rechteckige Aussparung auf der Rückseite der Eltern-Einheit. Achten Sie darauf, dass die Stifte auf der Unterseite über der runden Aussparung befindlich sind.
- 2 Drücken Sie den Gürtelclip nach unten, bis er in Position einrastet.



Abziehen von der Eltern-Einheit

- 1 Schieben Sie die Klinge eines flachen Schraubendrehers wie angegeben unter den Gürtelclip.
- 2 Drücken Sie mit der Klingenspitze gegen den sichtbaren Stift (1) in der runden Aussparung.
- 3 Drücken Sie gegen den Stift, bis der Clip freigegeben wird.



Hinweis: Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf, wenn Sie gegen den Stift drücken, da hierdurch der Clip beschädigt werden kann und Sie sich mit dem Schraubendreher verletzen könnten.

Überwachung des Babys

Einschalten der Einheiten

- 1 Die Baby-Einheit mindestens einen Meter vom Baby entfernt aufstellen. Die Baby-Einheit niemals in das Bett oder in den Laufstall des Babys legen.



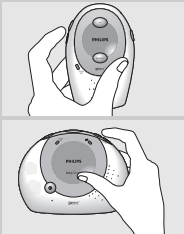
- 2 Drücken und halten Sie die Taste ① (5) an der Baby-Einheit, um die Baby-Einheit einzuschalten.



- 3 Drücken und halten Sie die Taste ① (23) an der Eltern-Einheit, um die Eltern-Einheit einzuschalten.
 - > Alle Lampen leuchten 2 Sekunden lang auf und erlöschen daraufhin wieder.
 - > Die DECT system LINK Lampen (3 und 15) beider Geräte leuchten orange auf und beginnen dann zu blinken (grün). Das Gerät sucht jetzt nach einer Verbindung.
 - > Die DECT system LINK Lampen (3 und 15) beider Geräte leuchten ununterbrochen (grün), wenn eine Verbindung zwischen den Geräten aufgebaut ist. Jetzt können Sie Ihr Baby überwachen.

- Zum Abschalten der Geräte drücken und halten Sie erneut die ①-Tasten (5 und 23).
 - > Die Geräte piepen beim Abschalten.

Zur Beachtung: Die Eltern-Einheit piept, wenn Sie beim Überwachen (versehentlich) abgeschaltet wird.



Einstellen der Lautsprecher-Lautstärke

- Benutzen Sie die Tasten \triangle \triangle (13) an der Eltern-Einheit, um die Lautsprecher-Lautstärke der Eltern-Einheit zu erhöhen/zu verringern.
- Benutzen Sie die Tasten \oplus \ominus (8) an der Baby-Einheit, um die Lautsprecher-Lautstärke der Baby-Einheit zu erhöhen/zu verringern.
 - > Die Schallpegellampen (25) an der Eltern-Einheit geben optisches Feedback zu den Lautstärkeeinstellungen beider Geräte (ca. 2 Sekunden lang):
 - 0 Lampen = Eltern-Einheit-Lautstärke abgeschaltet;
 - 1 Lampe = das Baby wird geräuschlos überwacht;
 - 5 Lampen = Maximum.

Zur Beachtung:

- Die Lautstärke der Eltern-Einheit kann abgeschaltet werden (0 Lampen). Die Lautstärke der Baby-Einheit kann nicht abgeschaltet werden.
- Ein hoher Ton kann auftreten, wenn die beiden Geräte einander zu nahe sind. Zur Vermeidung dessen sollten Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit abschalten, bevor die Geräte nahe beieinander positioniert werden.
- Die Empfindlichkeit der Baby-Einheit kann nur geändert werden, wenn eine Verbindung zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit aufgebaut ist.



Einstellen der Mikrofon-Empfindlichkeit

- 1 Drücken Sie die Taste SENSITIVITY (14) an der Eltern-Einheit.
 - > Die Schallpegellampen (25) an der Eltern-Einheit geben optisches Feedback zur aktuellen Empfindlichkeitseinstellung (ca. 2 Sekunden lang).
- 2 Benutzen Sie die Tasten \triangle \triangle (13) an der Eltern-Einheit, um die Mikrofonempfindlichkeit der Baby-Einheit zu erhöhen/zu verringern.
 - > An den Lautstärkelampen (25) auf der Eltern-Einheit kann die Einstellung ca. 2 Sekunden lang abgelesen werden.
 - 1 Lampe = minimaler Pegel / Niedrige Empfindlichkeit
 - Alle 8 Lampen (5 grün und 3 rot) = maximaler Pegel (ununterbrochene Übertragung) / hohe Empfindlichkeit

Hinweis:

- Wenn die Empfindlichkeit auf den maximalen Wert (kontinuierliche Übertragung) eingestellt ist, überwacht die Baby-Einheit kontinuierlich und alle Töne werden von der Eltern-Einheit wiedergegeben, unabhängig davon, wie laut sie sind. Bei kontinuierlicher Übertragung kann sich die Betriebsdauer im Batteriebetrieb auf ca. 12 Stunden verkürzen.
- Die Empfindlichkeit der Baby-Einheit kann nur geändert werden, wenn eine Verbindung zwischen der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit aufgebaut ist.



Gegensprechen zur Beruhigung des Babys

- 1 An der Eltern-Einheit drücken und halten Sie die Taste TALK (24), bis die DECT SYSTEM LINK Lampen (3 und 15) beider Geräte blinken (grün). Dann sprechen Sie deutlich in das Lautsprechergitter
 - > Solange die Sprechaste an der Elterneinheit gedrückt wird, ist kein Ton von der Baby-Einheit über den Lautsprecher der Elterneinheit zu hören.
- 2 Lassen Sie die Taste TALK los, wenn Sie fertig sind oder wenn Sie Ihr Baby erneut hören möchten.

Erläuterung der Funktionen



Geräuschlose Überwachung des Babys



- Stellen Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit anhand der Tasten \triangle \triangleleft (13) auf den niedrigsten Pegel ein.
 - > Die Lautstärkelampen (25) zeigen Ihnen optisch die Geräusche des Babys an. Je lauter die Geräusche sind, desto mehr Lampen leuchten.
 - > Wenn die Lautstärke der Eltern-Einheit abgeschaltet wird, piept die Eltern-Einheit, sobald die zweite Schallpegellampe (25) rot aufleuchtet.

Prüfen der Verbindung zwischen den Einheiten

- Überprüfen Sie, dass die DECT system LINK Lampe (15) an der Eltern-Einheit ununterbrochen (grün) leuchtet, um zu bestätigen, dass die Verbindung zwischen beiden Geräten zuverlässig ist.
 - > Bei Verlust der Verbindung dauert es etwa 8 Sekunden, bevor die System-Link-LED zu blinken beginnt. Nach weiteren 30 Sekunden blinkt die LED rot und ist der Alarm an der Elterneinheit zu hören. Bei Wiederherstellung der Verbindung dauert es höchstens 30 Sekunden zur bis erneuten Bestätigung der Verbindung.



Ein- und Abschalten der Nachtlichter

- Drücken Sie die Taste  (2) an der Baby-Einheit, um die Nachtlichter einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste  erneut, um die Nachtlichter abzuschalten.
> Die Nachtlichter werden dunkler und allmählich abgeschaltet.

Zur Beachtung: Schalten Sie die Nachtlichter beim Batteriebetrieb der Baby-Einheit ab, um Energie zu sparen.

Rufen der Eltern-Einheit

Wenn die Eltern-Einheit unauffindbar und die Lautstärke abgestellt ist, können Sie die Ruftaste an der Baby-Einheit zum Auffinden der Eltern-Einheit benutzen.



- Drücken Sie die Ruftaste (1) an der Baby-Einheit.
> Die Eltern-Einheit wird automatisch auf mittlere Lautstärke rückgesetzt, und der Suchruf ertönt.
- Zum Unterbinden des Suchrufs drücken Sie die Ruftaste erneut oder jede beliebige Taste an der Eltern-Einheit.

Reichweite

- Der Babysitter SBC SC 484 hat eine Reichweite von bis zu 300 Metern im Freien. Wände, Decken und große Objekte können diese Reichweite beeinflussen. Je nach den lokalen Gegebenheiten kann die Reichweite auf bis zu 50 Meter (Maximum) reduziert werden. Wenn man sich der maximalen Reichweite nähert, könnte die Elterneinheit ein Kratz- bzw. Unterbrechungsgeräusch erzeugen. Die System-Überprüfungs-Funktion (Licht 4, 15 und das Signal an der Eltern-Einheit) zeigt permanent den Zustand der Verbindung zwischen Eltern- und Baby-Einheit an.

Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftreten sollte, sind zunächst die nachstehend aufgeführten Punkte zu prüfen. Falls der Fehler mit den genannten Abhilfemaßnahmen nicht behoben werden kann, setzen Sie sich bitte mit der Helpline in Verbindung oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da hierdurch die Garantie nichtig wird.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
DECT SYSTEM LINK Lampe leuchtet nicht	Elterneinheit: Einheit ist nicht eingeschaltet. Baby-Einheit: Einheit ist nicht eingeschaltet. Batteriespannung ist zu gering. Netzadapter ist nicht angeschlossen oder die Batterien sind erschöpft. Wiederaufladbare Batterien nicht in die Eltern-Einheit eingesetzt.	Drücken Sie die Taste ① (23). Drücken Sie die Taste ① (5). Die Batterien austauschen bzw. den Akkusatz aufladen. Den Netzadapter anschließen bzw. die Batterien austauschen Wiederaufladbare Batterien einsetzen.
Hohes Piepen	Der Abstand zwischen den Einheiten ist zu gering. Die Lautstärke ist zu hoch.	Die Elterneinheit von der Baby-Einheit entfernen. Die Lautstärke der Elterneinheit verringern.
Akkus der Elterneinheit werden nicht geladen	Die Akkus haben das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. Batterie falsch herum eingesetzt. Schlechter Kontakt zwischen Einheit und Ladegerät.	Wiederaufladbare Batterien einsetzen, da bei ausschließlich wiederaufladbare NiMH-Batterien verwenden. Batterie den Polaritätsangaben entsprechend einsetzen. Ladegerät-Kontakt mit weichem, trockenem Tuch reinigen.
Kein Ton/ Das Weinen/ Schreien des Babys ist nicht zu hören	Die Lautstärke an der Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt. Die Empfindlichkeit der Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt. Die Einheiten befinden sich außerhalb der gegenseitigen Reichweite.	Die Lautstärke der Elterneinheit erhöhen. Das Empfindlichkeitsniveau der Elterneinheit erhöhen. Die Elterneinheit näher zur Baby-Einheit heranbringen.
Elterneinheit reagiert auf andere Umgebungsgeräusche	Sich vom Baby unterscheidende Umgebungsgeräusche lösen die Übertragung aus.	Die Babyeinheit dem Baby näher positionieren und versuchen, die Empfindlichkeit der Elterneinheit zu verringern.
Batteriekontroll-lampe leuchtet (Baby-Einheit) oder blinkt (Eltern-Einheit)	Die Batteriespannung ist gering oder die Batterien sind erschöpft. Elterneinheit: Baby-Einheit:	Batterien wiederaufladen oder wechseln. Die Batterien ersetzen oder herausnehmen.
DECT SYSTEM LINK Lampe (rot blinkend)/ Systemkontrollalarm an der Elterneinheit	Der Abstand zwischen den Einheiten ist zu groß. Die Batteriespannung ist zu niedrig. Die Einheiten können keine Verbindung herstellen, selbst wenn der Abstand zwischen ihnen nicht groß ist. Eine der beiden Einheiten wird nicht mit Strom versorgt.	Den Abstand zwischen den Einheiten verringern. Die Batterien austauschen bzw. die Akkus aufladen. Versuchen Sie das Problem mit Hilfe des werkseitigen Initialisierungsmodus zu lösen. Diesbezüglich wird auf Kapitel 'Werkseitiger Initialisierungsmodus' verwiesen. Überprüfen Sie die Taste ① (23) an der an Eltern-Einheit und die Taste ① (5) der Baby-Einheit.


Technische Daten

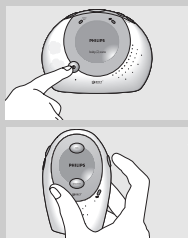
Stromversorgung:	<ul style="list-style-type: none"> – 2 wiederaufladbare AA-Batterien (1,5 V, NiMH) für Eltern-Einheit (inbegriffen) – Optionale Batterien 4 x 1,5 V; AA für die Baby-Einheit (nicht im Lieferumfang enthalten) – Netzadapter 230 V AC, 50 Hz. Ausschließlich den mitgelieferten AC-Netzadapter -9 Volt DC/ 300 mA- benutzen.
Reichweite:	<p>Bis zu 300 Meter unter optimalen Bedingungen. Die Reichweite wird durch Wände, Türen usw. beeinträchtigt.</p> <p>Im Haus kann sich die Reichweite auf 50 Meter (Maximum) verringern.</p>
Betriebstemp.:	0 °C bis 40 °C
Standard:	Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT)

Rücksetzung auf die werkseitige Einstellung

Werkseitiger Initialisierungsmodus

Mit diesem Modus können beide Einheiten auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgestellt werden. Die werkseitige Initialisierung kann durchgeführt werden, wenn Probleme auftreten, die nicht durch eine der im Kapitel 'Fehlerbehebung' genannten Abhilfemaßnahmen behoben werden können. Das Rücksetzen muss bei jedem Gerät gesondert erfolgen.

- 1** Drücken und halten Sie die Taste  (5 und 23), um das Gerät einzuschalten.





2 Wenn die Lampen am Gerät aufleuchten, drücken und halten Sie sofort die Lautstärke abwärts-Taste (⊖ - 11 und ▲ -13).

> Das Gerät ist jetzt auf die standardmäßigen Werkseinstellungen rückgesetzt.

Hinweis: Durch die werkseitige Initialisierung werden die Lautstärke der Elterneinheit, die Lautstärke der Baby-Einheit und die Empfindlichkeit der Baby-Einheit automatisch auf ihre werkseitige Standardeinstellung zurückgestellt. Persönliche Vorzugseinstellungen müssen erneut eingestellt werden.

– Eltern-Einheit-Lautstärke: Stufe 1 (1 Lampe)

– Baby-Einheit-Lautstärke: Stufe 3 (3 Lampen)

– Baby-Einheit-Empfindlichkeit: Stufe 5 (5 Lampen)

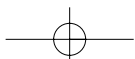
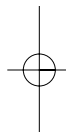
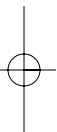
Benötigen Sie Hilfe?

Wenn Sie Fragen zu dem Baby-Monitor SBC SC 484 haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihre Helpline. Die Telefonnummer können Sie der Liste auf Seite 2 entnehmen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie anrufen. Sie werden die meisten Probleme selbst lösen können.

Die Modellnummer des Baby-Monitors lautet SBC SC484.

Kaufdatum: ____ / ____ / ____
 Tag / Monat / Jahr



**Guarantuee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevis**

**Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevis**

**Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus**

1

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia

χρόνος εγγύηση
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantia

Type: **SBC SC484**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
6 mois de garantie sur les piles rechargeables
6 meses de garantía para las pilas recargables
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
6 månaders garanti på laddningsbara batterier
6 månaders garanti på genopladelige batterier
6 månaders garanti på de opladbare batteriene
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682 ①

